

Instructions for Use DH-W35 Otoscope Series

Manuel d'instructions

DH-W35 Série Otoscope

Instrucciones de Uso

Otoscopio serie DH-W35



Amico

Français

La connexion aux Poignées

Pour connecter : Abaisser l'otoscope sur le sommet de la poignée. Tourner la tête d'instrument en sens horaire.

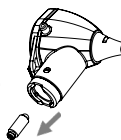
Pour déconnecter : Tourner l'otoscope en sens antihoraire et tirer.

Système Antivol : Lorsque l'otoscope est sur la manche, utiliser la clé hexagonale pour serrer la vis de réglage situé au bas de la tête de l'otoscope. Serrer le vis de réglage mais NE PAS trop serrer. L'otoscope est maintenant barré et prêt à utiliser. Pour retirer la tête de l'otoscope, il faut simplement desserrer les vis de réglage avec la clé hexagonale.



⚠ Remplacement d'ampoule

ATTENTION : Les ampoules peuvent être chaudes. S'assurer que l'ampoule est refroidie avant de l'enlever.



Retirer l'ampoule de la tête d'otoscope. Remplacer avec la nouvelle ampoule. Pousser vers l'intérieur jusqu'à ce qu'elle soit fermement installée.

Instructions de nettoyage

Note : Un excès de solution pénétrant l'ensemble optique pourrait endommager les composants internes. Utiliser la prudence pour s'assurer que le chiffon n'est pas saturé de solution.

Désinfecter le boîtier avec un chiffon doux humidifié avec de l'alcool. Les lentilles peuvent être nettoyées avec un coton-tige trempé dans l'alcool ou avec une lingette pour lentilles. ②

Instructions for Use DH-W35 Otoscope Series

Manuel d'instructions

DH-W35 Série Otoscope

Instrucciones de Uso

Otoscopio serie DH-W35



Amico

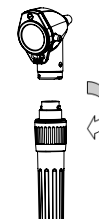
Français

La connexion aux Poignées

Pour connecter : Abaisser l'otoscope sur le sommet de la poignée. Tourner la tête d'instrument en sens horaire.

Pour déconnecter : Tourner l'otoscope en sens antihoraire et tirer.

Système Antivol : Lorsque l'otoscope est sur la manche, utiliser la clé hexagonale pour serrer la vis de réglage situé au bas de la tête de l'otoscope. Serrer le vis de réglage mais NE PAS trop serrer. L'otoscope est maintenant barré et prêt à utiliser. Pour retirer la tête de l'otoscope, il faut simplement desserrer les vis de réglage avec la clé hexagonale.



⚠ Remplacement d'ampoule

ATTENTION : Les ampoules peuvent être chaudes. S'assurer que l'ampoule est refroidie avant de l'enlever.



Retirer l'ampoule de la tête d'otoscope. Remplacer avec la nouvelle ampoule. Pousser vers l'intérieur jusqu'à ce qu'elle soit fermement installée.

Instructions de nettoyage

Note : Un excès de solution pénétrant l'ensemble optique pourrait endommager les composants internes. Utiliser la prudence pour s'assurer que le chiffon n'est pas saturé de solution.

Désinfecter le boîtier avec un chiffon doux humidifié avec de l'alcool. Les lentilles peuvent être nettoyées avec un coton-tige trempé dans l'alcool ou avec une lingette pour lentilles. ②

English

Connection to Handles

To connect: Slide the otoscope down onto the top of the handle. Twist the instrument head clockwise.

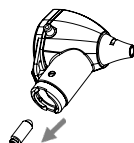
To disconnect: Twist the otoscope counterclockwise and pull.

Anti-theft Lock: After the otoscope is attached to the handle, use the Hex key provided to tighten the set screw located on the neck of the otoscope head. Turn until the set screw stops, DO NOT overtighten. The otoscope is now locked to the handle. To remove the otoscope, loosen set screw until the head can be removed.



Bulb Replacement

⚠ CAUTION: Bulb may be hot. Make sure the bulb is cool before removing.



Slide out bulb from bottom of otoscope head. Replace with new bulb. Push inward until firmly seated.

Cleaning Instructions

Note: Excess solution entering the optical assembly could damage internal components. Use caution to ensure cloth is not saturated with solution.

Disinfect housing using soft cloth moistened with alcohol. Windows may be cleaned with a cotton swab or lens paper dipped in alcohol. ②

Español

Cómo conectar a la manilla

Para conectar: Deslice el otoscopio hacia abajo sobre la parte superior de la manilla. Gire el cabezal del instrumento en sentido horario.

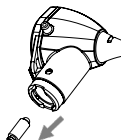
Para desconectar: Gire el otoscopio en sentido antihorario y tire hacia arriba.

Bloqueo antirrobo: Después de que el oftalmoscopio se une al mango, use la llave hexagonal proporcionada para apretar el tornillo de fijación situado en el cuello del oftalmoscopio. Gire hasta que el tornillo de fijación se detenga, NO apriete demasiado. El oftalmoscopio está ahora fijado al mango. Para quitar cabeza del oftalmoscopio, afloje el tornillo de ajuste hasta que la cabeza se puede quitar.



Reemplazo del bulbo

⚠ PRECAUCIÓN: Los bulbos pueden estar calientes. Asegúrese de que el bulbo se ha enfriado antes de retirarlo.



Retire el bulbo de la parte inferior del cabezal del otoscopio. Reemplace con un nuevo el bulbo. Empuje hacia adentro hasta que quede bien colocado.

Instrucciones de limpieza

Nota: El ingreso de una cantidad excesiva de solución en el conjunto óptico puede dañar los componentes internos. Sea precavido y asegúrese de que los paños no se empapen con la solución.

Desinfecte la cubierta con un paño suave humedecido con alcohol. Puede limpiar las ventanas con un hisopo de algodón humedecido con alcohol o papel especial para lentes. ③

English

Connection to Handles

To connect: Slide the otoscope down onto the top of the handle. Twist the instrument head clockwise.

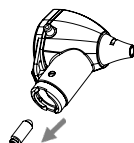
To disconnect: Twist the otoscope counterclockwise and pull.

Anti-theft Lock: After the otoscope is attached to the handle, use the Hex key provided to tighten the set screw located on the neck of the otoscope head. Turn until the set screw stops, DO NOT overtighten. The otoscope is now locked to the handle. To remove the otoscope, loosen set screw until the head can be removed.



Bulb Replacement

⚠ CAUTION: Bulb may be hot. Make sure the bulb is cool before removing.



Slide out bulb from bottom of otoscope head. Replace with new bulb. Push inward until firmly seated.

Cleaning Instructions

Note: Excess solution entering the optical assembly could damage internal components. Use caution to ensure cloth is not saturated with solution.

Disinfect housing using soft cloth moistened with alcohol. Windows may be cleaned with a cotton swab or lens paper dipped in alcohol. ②

Español

Cómo conectar a la manilla

Para conectar: Deslice el otoscopio hacia abajo sobre la parte superior de la manilla. Gire el cabezal del instrumento en sentido horario.

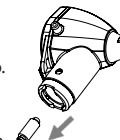
Para desconectar: Gire el otoscopio en sentido antihorario y tire hacia arriba.

Bloqueo antirrobo: Después de que el oftalmoscopio se une al mango, use la llave hexagonal proporcionada para apretar el tornillo de fijación situado en el cuello del oftalmoscopio. Gire hasta que el tornillo de fijación se detenga, NO apriete demasiado. El oftalmoscopio está ahora fijado al mango. Para quitar cabeza del oftalmoscopio, afloje el tornillo de ajuste hasta que la cabeza se puede quitar.



Reemplazo del bulbo

⚠ PRECAUCIÓN: Los bulbos pueden estar calientes. Asegúrese de que el bulbo se ha enfriado antes de retirarlo.



Retire el bulbo de la parte inferior del cabezal del otoscopio. Reemplace con un nuevo el bulbo. Empuje hacia adentro hasta que quede bien colocado.

Instrucciones de limpieza

Nota: El ingreso de una cantidad excesiva de solución en el conjunto óptico puede dañar los componentes internos. Sea precavido y asegúrese de que los paños no se empapen con la solución.

Desinfecte la cubierta con un paño suave humedecido con alcohol. Puede limpiar las ventanas con un hisopo de algodón humedecido con alcohol o papel especial para lentes. ③

④

⑥

④

⑥

www.amico.com

www.amico.com

Amico Diagnostic Incorporated

122 East Beaver Creek, Richmond Hill
ON, L4B 1G6, Canada



Toll Free Tel/Télé. sans frais/Telé. Gratuito: 1.877.264.2697
Tel/Tél/TLF: 905.763.7778
Fax/Fax/Fax: 905.763.8587
Email/Courriel/Email: accessories@amico.com
www.amico.com



⑤

Amico Diagnostic Incorporated

122 East Beaver Creek, Richmond Hill
ON, L4B 1G6, Canada



Toll Free Tel/Télé. sans frais/Telé. Gratuito: 1.877.264.2697
Tel/Tél/TLF: 905.763.7778
Fax/Fax/Fax: 905.763.8587
Email/Courriel/Email: accessories@amico.com
www.amico.com



⑤